

ด่วนที่สุด

ที่ กต 0704/1217



สวอ. 3/398	สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
วันที่ 22/ก.ย. 2552	ที่ 4864
เวลา 9.50 น.	วันที่ 22 ก.ย. 2552 9.30

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม.10400

21 กันยายน 2552

เรื่อง ขอความเห็นชอบในการรับรองร่างผลการประชุมระดับรัฐมนตรีประเทศลุ่มน้ำโขงกับ
ญี่ปุ่น ครั้งที่ 2 และการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศภายใต้กรอบความร่วมมือสามเหลี่ยม
มรกต ครั้งที่ 2

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ร่างถ้อยแถลงของประธานการประชุมระดับรัฐมนตรีประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น
ครั้งที่ 2 พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
2. ร่างแถลงข่าวร่วมการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศภายใต้กรอบความร่วมมือ
สามเหลี่ยมมรกต ครั้งที่ 2 พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
3. ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการประชุมระดับรัฐมนตรีลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น
4. ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับความร่วมมือสามเหลี่ยมมรกต

ด้วยกัมพูชาจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีประเทศลุ่มน้ำโขง (ไทย
ลาว กัมพูชา เวียดนาม พม่า) กับญี่ปุ่น ครั้งที่ 2 และการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศภายใต้กรอบ
ความร่วมมือสามเหลี่ยมมรกต (ไทย ลาว กัมพูชา) ครั้งที่ 2 ในวันที่ 3 ตุลาคม 2552 ณ จังหวัด
เสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

ในระหว่างการประชุมดังกล่าว จะมีการรับรองเอกสารสำคัญ 2 ฉบับ ซึ่งถือว่าเป็น
ผลการประชุมทั้งสอง ดังนี้

1. ร่างถ้อยแถลงของประธานการประชุมระดับรัฐมนตรีประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น
ครั้งที่ 2 ซึ่งมีหัวข้อหลัก คือ “ประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น: หุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา” โดยเน้น 3
ประเด็น คือ ความเป็นหุ้นส่วน การพัฒนา และประเด็นที่เป็นกังวลระดับภูมิภาคและระดับ
ระหว่างประเทศ สาระสำคัญ สรุปได้ดังนี้

1.1 สนับสนุนให้ญี่ปุ่นเข้ามามีส่วนร่วมในการพัฒนาอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงใน
ฐานะหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา ซึ่งจะมีส่วนช่วยในการสร้างประชาคมอาเซียนโดยรวม โดยเฉพาะ
อย่างยิ่งความช่วยเหลือในการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การอนุรักษ์
สิ่งแวดล้อม และการลดระดับความยากจน

1.2 ให้กลไกกรอบความร่วมมือต่าง ๆ ในอนุภูมิภาคที่มีอยู่แล้วมีการทำงานที่
ส่งเสริมกัน

ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

2. ร่างแถลงข่าวร่วมการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศภายใต้กรอบความร่วมมือสามเหลี่ยมมรกต ครั้งที่ 2 มีสาระสำคัญ คือ ยืนยันความมุ่งมั่นของสมาชิกในการเพิ่มพูนความร่วมมือระหว่างกันในการพัฒนาพื้นที่บริเวณสามเหลี่ยมมรกต โดยขยายความร่วมมือให้ครอบคลุมสาขาอื่น ๆ นอกเหนือจากความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว อาทิ การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและการส่งเสริมการค้า รวมถึงการพัฒนาความร่วมมือกับหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนด้วยว่า โดยที่ร่างเอกสารดังกล่าวทั้ง 2 ฉบับเป็นเอกสารที่แสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองในการกระชับความร่วมมือระหว่างกัน และโดยที่ร่างเอกสารทั้ง 2 ฉบับ จะได้รับการรับรองในการประชุมฯ โดยไม่มีการลงนาม จึงไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา 190 ของรัฐธรรมนูญฯ ตามนัยคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่ 6-7/2551 เมื่อวันที่ 8 กรกฎาคม 2551 ซึ่งระบุว่า “ปกติคำแถลงการณ์ร่วมที่ไม่ประสงค์จะให้มิผลทางกฎหมายนั้นไม่จำเป็นต้องลงนาม”

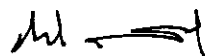
3. โดยที่จะมีการรับรองร่างเอกสารทั้งสองในวันที่ 3 ตุลาคม 2552 กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่ 29 กันยายน 2552 เพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

3.1 เห็นชอบร่างเอกสารดังกล่าวทั้ง 2 ฉบับ และอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมรับรองเอกสารทั้ง 2 ฉบับดังกล่าวข้างต้น

3.2 หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาในข้อ 3

ขอแสดงความนับถือ



(นายกรณ์ศักดิ์ สภาวสุ)

รองนายกรัฐมนตรี

รักษาราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 4024

โทรสาร 0 2643 5240